

РУССКОЕ СЛОВО

WWW.RUSLO.CZ

ИЗДАНИЕ
РУССКОЙ
ДИАСПОРЫ
В ЧЕШСКОЙ
РЕСПУБЛИКЕ



№ 12/2010
ДЕКАБРЬ



50 Kč

Деревья вдоль дороги:
беседа с Семеном Виленским

Вифлеемское чудо:
рождественские вертепы

Слово детям: русские
писатели о Рождестве

«Русская традиция»
и Славянская библиотека — Национальная библиотека в Праге
приглашают на выставку

Исход:

90 лет эвакуации
Белой армии из Крыма

с 12.01.2011 до 12.02.2011

в помещении Славянской библиотеки
Klementinum 190, Praha 1
www.ruslo.cz www.nkp.cz



WWW.RUSSIANSHOP.CZ

POTRAVINY Z RUSKA
RUSKÝ PORCELÁN
SUVENÝRY
UMĚNÍ
VIDEO (DVD, VHS)
HUDBA (CD, MC, MP3, VHS, DVD)
KNIHY
ČASOPISY
NOVINY
LETEŇKY
SMĚNÁRNA



Bubenečská 13, Praha 6 - Bubeneč
Tel/fax: (+420) 224 316 291
GSM: (+420) 603 166 298, 736 535 711
e-mail: info@russianshop.cz



RT+RS servis

AGENTURNÍ ČINNOST V OBLASTI
KULTURY A UMĚNÍ, VYDAVATELSTVÍ,
REKLAMA A MARKETING

Сохрани жизнь!

Международное Благотворительное Общественное Объединение “Здоровье в 21 век”,
подробности на наших сайтах www.icngo.org, www.hilfe-kinder.de

IGV “Gesundheit ins 21. Jahrhundert”
Bank: Ostseesparkasse
IBAN: DE69 1305 0000 0200 0869 28
BIC/SWIFT-Code: NOLADE21ROS

WebMoney: e324350743093
z351712217510

PayPal: germany@icngo.org

Платное смс-сообщение
(для Чехии)
текст 7664(пробел)444
на номер 9033399, (сумма
пожертвования 99,00 крон
с НДС; слово «пробел»
писать не нужно)

Вы можете
сделать жизнь
брошенных
малышей чуточку
радостнее!..

РУССКОЕ Слово №12

декабрь 2010



2



4



8

22



24



26



28



30

2 Сатурнин заговорил по-русски «Морской журнал» в интернете

НАША ГОСТИНАЯ

4 Деревья вдоль дороги
Беседа с бывшим узником ГУЛАГа
о русских людях

НЕЗАБЫТЫЕ ИМЕНА

8 «Возвышенный образ русского военного и русского человека»
Памяти генерала от инfanterии
Михаила Васильевича Алексеева

ЧЕХИ В РОССИИ

14 Зденек Штепанек в любительском театре киевских чехов
Хроника театра, 1916—1918 год. Часть третья.

КНИЖНАЯ ПОЛКА

20 Книжная полка
Новинки русской
и переводной литературы

СЛОВО О СЛОВАХ

21 Словесный переворот

КУЛЬТУРНОЕ СОБЫТИЕ

22 Кружатся пары в вальсе
Русский бал XIX века в готической ратуше
Фестиваль Путина

ПРАЖСКИЕ ПРОГУЛКИ

26 Вифлеемское чудо
Традиция рождественских вертепов в Чехии

ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО

28 Чудеса из бумаги
Традиционное корейское бумажное
искусство в русских руках

СЛОВО ДЕТЯМ

30 Русский язык для малышей
и школьников



Колонка редактора

Читатели давно интересуются, не заведет ли наш журнал колонку юмора. Вот пока один анекдот по случаю.

Земляне всем миром решили организовать космическую экспедицию, чтобы высадиться на Марсе и построить там базу. Немцы построили корпус корабля, французы сшили скафандры и так далее... Но выжили на Марсе только украинцы, пробравшиеся на корабль нелегально.

Вспомнился этот анекдот по грустному поводу — в связи с утверждением очередной редакции Закона о пребывании иностранцев в ЧР. Пройти мимо этой темы мы не можем, но и сделать что-либо — тоже, так как пересматривать принятый закон парламент отказался.

Чехия уже не раз признавала, что прирост населения в стране обеспечивается в основном за счет иммигрантов, и обосновывала необходимость этого прироста, однако сейчас правительство откровенно показало, что государство не заинтересовано в притоке иностранцев. С одной стороны, мотивы введения столь жестких норм, какие обещают с 1 января, оправдывают требованиями Евросоюза и различными благами намерениями. С другой стороны, увы, ясно, что все будет реализовано, как всегда, в хаосе и при недостатке средств — и многие тысячи людей внезапно окажутся в многодневных очередях перед растерянными сотрудниками полиции.

Но вернемся к теме освоения Марса. Помнится, в 1999 году, когда Чехия готовилась ввести визовый режим для граждан стран СНГ, в одной из русскоязычных газет появилась статья с тревожным заголовком «Осторожно, Чехия закрывается!», где в красках сообщалось о последнем шансе перебраться в Чешскую Республику. С тех пор прошло более десяти лет, закон несколько раз менялся, а иностранцев становилось только больше...

Желаем всем в новом году крепкого здоровья и сил для преодоления трудностей, ведь известно: то, что нас не убьет, сделает нас сильнее!

Главный редактор
Анна Хлебина

Non/fiction № 12

Общественная организация и издательство «Русская традиция», как и в минувшем году, в рамках чешского национального стенда принимает участие в московской книжной ярмарке интеллектуальной литературы Non/fiction. Почетный гость 12-й ежегодной ярмарки — Франция. «Русская традиция» представит в Москве свою новинку — только что изданную книгу Анатолия Розова «Русское рваное время».

В ее веши одноименный документальный роман, отдельные главы из которого публиковались в нашем журнале, а также рассказы.

редакция



Русское
рваное время

Анатолий Розов



Севастополь: 90 лет спустя

События, связанные с 90-летием Исхода Добровольческой армии из Крыма, были отмечены специальным выпуском «Русского слова». Представители редакции журнала отправились в Севастополь, чтобы 17—18 ноября возложить венки на Графской пристани — месте эвакуации, а также принять участие в исторической конферен-

ции по этой теме. В Севастополь мы привезли видеообращение потомков русских эмигрантов первой волны — Натальи Евгеньевны Куфтиной-Лаштовичковой и Анастасии Васильевны Копршивовой (Вуколовой), которые транслировались на местном телеканале. Много открытий произошло в этой поездке. Подробнее о ней мы расскажем в следующем выпуске журнала.

редакция

Сатурнин заговорил по-русски

В минувшем году, в результате интернет-голосования, Чешское телевидение определило любимые книги чешских читателей — так называемые «книги своего сердца». Первые два места в рейтинге заняли юмористический роман Зденека Йиротки «Сатурнин» и «Бабушка» Божены Немцовой.

На русском языке отдельные главы из «Сатурнина» мне пришлось услышать впервые на радиоволнах Чешского радио. Свой перевод читала Наталья Евгеньевна Куфтина-Лаштовичкова. Была еще одна попытка перевода романа на русский: несколько лет назад Общество братьев Чапеков в Санкт-Петербурге организовало чтения глав романа в переводе Л. Я. Бударагиной и В. П. Бударагина. Но это осталось событием для избранного круга членов общества. А Наталья Евгеньевна Куфтина-Лаштовичкова пошла по этому пути дальше.

Полностью роман «Сатурнин» Наталья Евгеньевна перевела уже давно. Обстоятельства этой работы были удивительные. Врачи ей поставили «плохой» диагноз, но она решила полностью забыть о болезни и погрузилась в работу. Семья часто замирала от удивления, когда из ее кабинета доносились раскаты безудержного смеха. А когда в толстую папку легли последние листочки «Сатурнина»... врач констатировал полное выздоровление.

Только через пару лет дети Натальи Евгеньевны показали этот труд опытным лите-



Наталья Евгеньевна Куфтина-Лаштовичкова

ратуроведам. Последовала конструктивная критика и кропотливые исправления. И вот теперь роман полностью доработан по самым взыскательным стандартам. Но Наталья Куфтина остается переводчиком-любителем, и нужных связей для печатного издания у нее нет. Неуязвимая в своем жизнерадостности, она решила опубликовать перевод в интернете по адресу <http://saturnin.blog.ru>.

Желаем нашим читателям приятного чтения. Отзывы присылайте на адрес редакции.

Дора Бушева

Фото: Олег Воронов

Станислав Ауский (24.11.1922 — 22.11.2010)

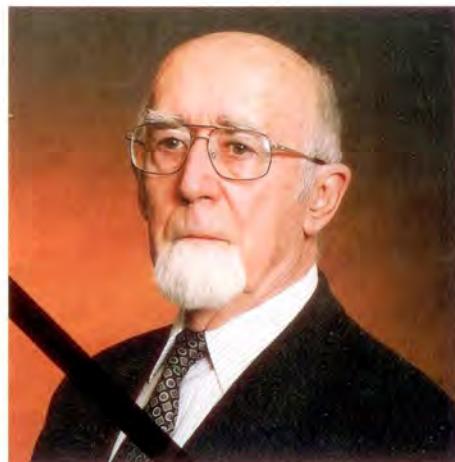
С прискорбием сообщаем, что на 88 году жизни скончался полковник Станислав Ауский. Он родился в 1922 году в городе Мукачево в Подкарпатской Руси, провел там детство и юность до 1938 года, затем семья переехала в Прагу. Во время Второй мировой войны, в 1945 году он состоял членом разведроты 2-го полка 1-й дивизии Российской освободительной армии (РОА), был участником Пражского восстания в рядах РОА и прошел часть трудного пути с бойцами этой армии на Запад.

После войны он поступил на философский факультет Пражского университета, но вскоре оставил его и поступил в Военную академию в городе Границе-на-Мораве. В 1951 году его демобилизовали по политическим мотивам. А в 1953 году он был арестован и осужден на 12 лет тюремного заключения по фактам его участия в РОА. В 1960 году в рамках проводимой амнистии освобожден досрочно.

С 1968 года он жил в эмиграции в США, в Нью-Мексико. В это время начал интенсивно интересоваться историей Власовского движения, искать очевидцев и живых участников тех событий и готовить материалы для своих будущих книг.

Свою первую книгу «Армия генерала Власова в Чехии» он издал в Канаде в 1980 году в издательстве Йозефа Шкворецкого, который написал очень интересное заключительное слово к этой публикации. Эта книга была первой, которая пыталась объективно описать идеологию и действия армии Власова.

В 1990 году Станислав Ауский вернулся в Прагу. Здесь он подготовил новое расши-



ренное издание своей книги, которая вышла в 1992 году, а затем была переиздана в 2005 году. Его следующей публикацией стала книга, изданная в 1999 году под названием «Казаки. Особое сословие». В ней он описывает историю казачества до революции и в эмиграции, а также рассказывает о своих встречах с казаками в рядах РОА. В 2002 году он выпустил книгу «Добровольцы. Часть I», в 2003 году — книгу «Казачество». Последней публикацией можно считать «Добровольцы. Часть II», вышедшую в 2007 году. Кроме того, С. Ауский выступал по теме РОА в передачах на радио, телевидении, участвовал в беседах и дискуссиях.

На Ольшанском кладбище в Праге он позаботился о перезахоронении останков воинов РОА, установил им памятник.

Как непосредственный участник, очевидец и военный историк он первый поднял эту тему для широкого общества и подошел к ней с глубоким пониманием психологии военнопленных и их трагической судьбы в последние месяцы войны во взаимоотношениях с армией-победительницей. В этом его неоценимая заслуга.

Выражаем соболезнование вдове Нонне Ауской и детям Александре и Араму.

Общество «Русская традиция»
Редакция журнала «Русское слово»



«Морской журнал» в интернете

«Морского журнала» находится в пражской Славянской библиотеке. Отдельные экземпляры можно найти и в других центрах русской эмиграции. Встречаются комплекты журнала в букинистических магазинах за очень солидные суммы, как в оригинальном виде, так и в форме репримента. Общество «Русская традиция» приняло решение разместить все имеющиеся номера «Морского журнала» на своем сайте. И уже сегодня вы можете читать этот журнал на интернете на www.ruslo.cz.

редакция

РУССКОЕ СЛОВО

Издание русской диаспоры в ЧР

РУССКОЕ СЛОВО № 12
Декабрь 2010

Издатель:

Ruská tradice, o.s.

Директор издательства:
Игорь ЗОЛОТАРЕВ

Главный редактор:
Анна ХЛЕБИНА

Редакция:

Марина ДОБУШЕВА
(зам. главного редактора),
Виктория РУЧКИНА (корректор)

Редакционный совет:

А. БАРАБАНОВ (Артек)
М. ДОБУШЕВА (Русская традиция)
И. ЗОЛОТАРЕВ (Русская традиция)
А. КЕЛИН (Русская традиция)
Й. КЛАПКА
(Чешская ассоциация русистов)
М. ОБМИНСКАЯ (Русская традиция)
А. РОЗОВ (АРОЧР)
В. РУЧКИНА (Русская традиция)
Ю. ФЕДОРОВ (Русская традиция)

Дизайн и верстка:
Татьяна КИТАЕВА

Распространение:

CZ Press, Transpress, Mediaprint
Кара Pressegrosso, на бортах
самолетов авиакомпаний РОССИЯ,
Аэросвит; FINEX corporation.
Типография: Tiskárna Libertas a.s.

Адрес редакции:

Vocelova 602/3, 120 00 Praha 2
тел.: + 420 221 419 830
e-mail: ruslo.redakce@gmail.com
www.ruslo.cz

Регистрация МК ЧР
№ Е 13956; ISSN 1214-1771

За содержание рекламы редакция ответственности не несет. Рукописи не возвращаются. Мнения редакции и авторов могут не совпадать. Издается с финансовой помощью Министерства культуры ЧР.

RUSSKOJE SLOVO

Periodikum ruské menšiny ČR
v ruštině. Časopis je vydáván
s finanční podporou Ministerstva
kultury České republiky.

На обложке:

На обложке: Рождественский
вертеп в костеле Девы Марии
Ангельской, Прага
Фото: Петер ЗУРЕК

В предыдущем номере «Русского слова» в статье «Под сенью Андреевского флага...» мы рассказывали о деятельности лейтенанта Михаила Сергеевича Стахевича, выпускавшего в Праге уникальный в своем роде «Морской журнал». Полный комплект

Деревья вдоль дороги

Беседа с бывшим узником ГУЛАГа о русских людях

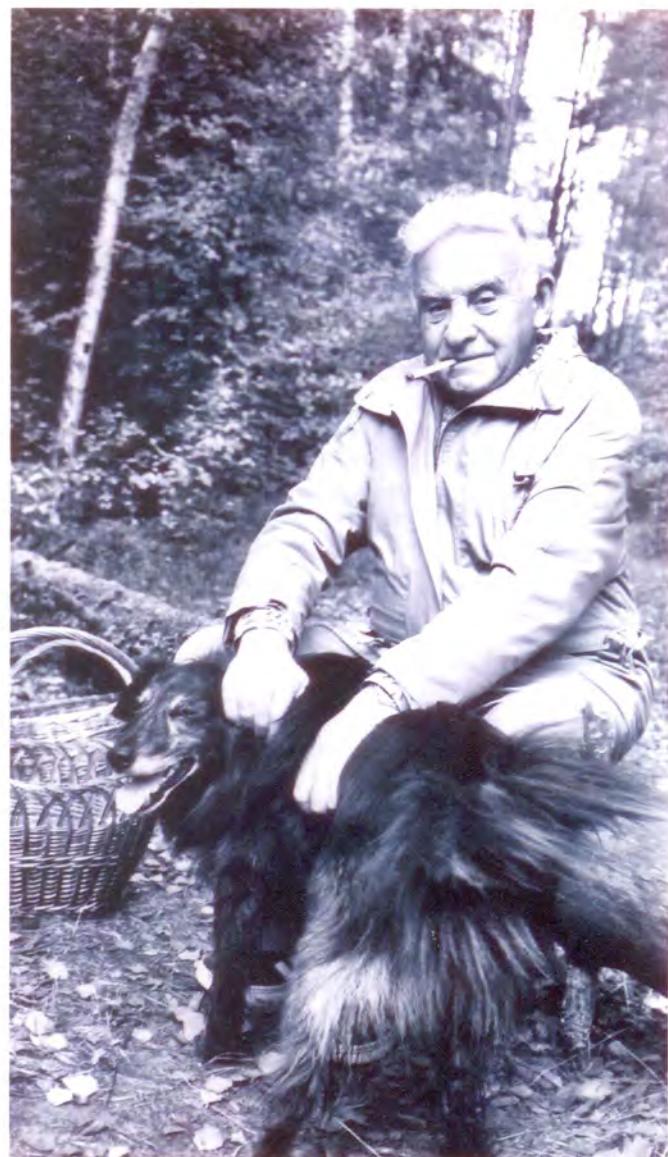
Семен Самуилович Виленский родился в 1928 году в Москве. В 1948 году, студентом филологического факультета МГУ, был арестован за стихи, в которых критиковал карательную политику властей, и осужден

Особым совещанием на 10 лет лагерей. Находился сначала в печально знаменитой Сухановской тюрьме, а затем в лагере на Колыме. В 1963 году Виленский создал

Колымское товарищество, которое затем было зарегистрировано как Московское историко-литературное общество и издательство «Возвращение».

Редактор и издатель многих книг репрессированных авторов, составитель двухтомника «Доднесь тяготеет», хрестоматии «Есть всюду свет. Человек в тоталитарном обществе», антологии «Поэзия узников ГУЛАГа», сборника «Дети ГУЛАГа», составитель и издатель книги «Собибор» о восстании евреев в нацистском лагере Собибор, организатор четырех международных конференций «Сопротивление в ГУЛАГе», главный редактор альманаха «Воля», автор воспоминаний «Вопросы есть?» (2006), поэтических сборников «Каретный ряд» (1994), «Широкий день» (2006). На основе выпущенных издательством книг был поставлен спектакль «Дороги, которые мы не выбирали».

Общество «Возвращение» за сохранение исторической памяти награждено Золотой Пушкинской медалью творческих союзов России.



Семеном Самуиловичем мы встретились в Славянской библиотеке, в кругу его давних, хотя и таких молодых, друзей — Радки Бzonковой и Лукаша Бабки. Готовилась выставка книг «Возвращения». Несколько фотографий под стеклом витрины показались мне необычными. Это портрет Семена Виленского в лесу с корзиной грибов и красавцем псов. Оказывается, это Радки работа. Они с Семеном Виленским — собеседники и соратники. Оба занимаются исследованиями тоталитарных режимов: один — на основе собственного тяжелого опыта, другая — исходя из общественного долга, который стал на сегодня ее профессиональной сферой. А о другой интересной фотографии я потом спросила самого Семена Самуиловича.

— ГУЛАГ, тюрьма одних ломали, другие выдерживали и оставались людьми. Где этот предел?

— Все зависит от навыков людей, их привычек, способа общасться. Чекистам давалась установка сломать личность. В том лагере, где я провел пять лет, начальником был летчик, его на эту



должность отправили в наказание, и к своей работе он не относился слишком серьезно, он даже сам предложил мне писать книги (этот факт описан в книге «Как я стал писателем»). Это было по-разному, все индивидуально. Важно и то, что представляли собой сами заключенные. Одно дело, когда человек стучит, чтобы получить какие-то льготы, проявляя червоточину, которая у него в душе, другой случай — когда вынуждают и шантажируют близких. Поэтому ни о начальниках, ни о стукачах одним словом не скажешь. Да и о заключенных. Например, Солженицын сам объясняет свое поведение в лагере: он же считался придурком, хуже чем придурком, поскольку он заранее знал, что на него возложена такая миссия — рассказать об этом.

— С чего началась деятельность общества «Возвращение»?

— Мы собирали людей, нереабилитированных бывших узников. В 1992 году мы пригласили на первую конференцию только участников сопротивления. Благодаря нашим конференциям они смогли быть реабилитированы.

— Кто составлял списки? Как находили людей и как они вас находили?

— Не надо было составлять списки. В жизни все не так происходит. Моя знакомая, Клара Домбровска, познакомила меня с француженкой Элен Шатлен, проправнучкой драматурга Островского. Во Франции она человек довольно заметный — переводчица и издатель. Я ей рассказал о конференции, она передала информацию своему мужу, известному во Франции кинодокументалисту Орландо Фи, участнику сопротивления. Он сообщил своим товарищам, собрал делегацию из 13 человек. Я их посыпал в санатории, где не было отдыхающих, их кормили манной кашей раз в день. Они поняли, что у нас нет денег, и собрали средства. Причем, самые бедные дали больше всех. Никаких структур, которые бы нам дали сведения, не было. Все это ручная работа, штучная.

— ...как и сама организация конференции. Я смотрю на фотографию и думаю: вас в этом поддержал Кремль? Это же зал Дома союзов...

— Как мне удалось получить Колонный зал? У меня был сосед — директор зверосовхоза. Однажды он пришел ко мне с бутылкой водки. Выпили. И он говорит: «Как мне что-нибудь сделать, чтобы осталась в доброй памяти людей?» А я ему подливаю масла в огонь: «Твои черно-бурые лисы вылиняют, и ничего не останется от тебя». Он спрашивает: «А как сделать?» — «Арендуй мне Колонный зал», — предложил я. И все потом говорили, что Виленский так богат! В Колонный зал мы пригласили много людей, общество «Мемориал». Так осуществилась моя идея собрать участников восстаний и забастовок, участников сопротивления в лагерях. Были сотни семей заключенных, это опора по всей России. И, кроме того, они выступали за люстрацию.



Поэт Семен Виленский

Возвращение

Начиналось звонком и кончалось звонком,
И дрожали жильцы, с головой утонув в одеялах.
Я не понял вопроса: «Оружие есть?»
Я молчал.
Ныла мебель.
И пол стонал.
Морщились книги страницы.

И мышного цвета машина
Сама открыла мне дверцу
И покатила по центру.
...Вот Самотечная площадь,
Тени Цветного бульвара,
Яркая рампа цирка.
Меня не везли направо —
Там нечего ночью делать.
Там высокие залы,
Там чистые звуки,
Там руки друзей.
От «Метрополя» в гору
Везли меня.

Восемь минуло лет.
Еду домой с вокзала
В машине мышного цвета.
К кольцу Садовому в гору
Катит таксомотор.
Все декорации снова
Расставлены для обозренья,
А я никому неведомый
Провинциальный актер.
В Северном Колизее
Для завершенья трагедии
Еду, как «Бог на машине»,
Под занавеси больниц.
Шуму знакомых улиц,
Крикам, улыбкам, злости
Тысячекратным эхом
Вторим моя голова.
Смертник домой вернулся
От безразличного снега
В зеркало голубое
Снова взглянуть на себя.

1955



Члены общества «Возвращение» перед входом в Музей и общественный центр Андрея Сахарова в Москве (вторая половина 1990-х). Слева направо: Семен Виленский, Зоя Марченко, неизвестная, Паулина Мясникова, Зоя Веселая, Петр Демант, Галина Флоровская. Фото из архива С. Виленского.

Общество и издательство

Региональная благотворительная общественная организация Московское историко-литературное общество «Возвращение» объединяет бывших узников ГУЛАГа — в большинстве своем, авторов воспоминаний, художественных произведений, исторических исследований, свидетельствующих о преступлениях советского режима, участников европейского Сопротивления, узников нацистских лагерей, а также тех, кто поддерживает деятельность общества.

Сегодня «Возвращение» — единственное в России специализированное издательство, целенаправленно выпускающее литературу о тоталитарных режимах. Издано свыше 100 книг. Основная задача общества — сохранение исторической памяти.

— Известно ли «Возвращение» в самой России?

— Да, известно. Потому что мы можем издавать книги тиражом 27 тысяч экземпляров. Раньше мы могли только пару экземпляров запретного текста на машинке распечатать. А сейчас наши книги, благодаря таким тиражам, есть даже во многих школах.

— Ваше издательство — единственное в своем роде. Вы собираете и издаете только художественные произведения бывших заключенных?

— У меня были серьезные размышления, как поступить с тем материалом, который накопился в этой области. Хрестоматия? Сначала я хотел уйти от нее, решил сделать яркие публицистические тексты, потом я понял, что это гибельный путь. Потому что публицистика — она однодневная. Вот, скажем, даже «Архипелаг ГУЛАГ» Солженицына: у него была цель разоблачить эту систему, и все, что он написал, направлено на это. Публицистика поражает человека на один день. Другое дело — литература. Художественные произведения имеют шанс стать и становятся классикой XX века. Начиная от Короленко и его писем к Луначарскому, где все абсолютно предсказано. Короленко пишет, что обесчеловечить людей легко — этим уже большевики занимались, а очеловечить потом — очень и очень непросто. У нас Домбровский есть, Шаламов, Давыдов... Анна Бортко со своей поэзией. И, пожалуй, как время показало, лучшие воспоминания, которые были включены в нашу антологию — они и во времени оказались лучшие...

— Можно очеловечить обесчеловеченного с помощью ваших книг?

— В России сейчас это невозможно абсолютно. Все наши старания тщетны. Какой-то эффект есть от нашей работы, конечно, но сказать, что что-то меняется благодаря тому, что люди читают наши книги — это было бы чрезесчур смело. Вот вам пример для

сравнения — Чехия и Россия. Был сборник, который выпустило еще советское издательство — самый первый сборник о ГУЛАГе, там были только воспоминания женщин. Он был издан 100-тысячным тиражом. На него был такой спрос, что началась спекуляция: сборник за 2,5 рубля продавали за 10. Скандалы были. Накладные требовали в магазинах, сколько они с кого получили книг, сколько продали из-под прилавка. А уже в 2004 году мы на средства академика-гематолога Воробьева издали двухтомник — три тысячи экземпляров. Около тысячи экземпляров Воробьев подарил московским врачам на разных конференциях, тысячу экземпляров примерно подарили мы, примерно 500 экземпляров продано, а еще 500 экземпляров остается. Это в России.

В Чехии в прошлом году издан сборник тиражом тысяча экземпляров. За три месяца все раскуплено. Сейчас готовится второй тираж. Десять миллионов чехов, дети и глубокие старики не считаются. Всего несколько миллионов читателей, я думаю, в Чехии. В России — в 20 раз больше.

Мы делали все от нас зависящее. Ездили по всем городам России, даже в Красноярск, возили наши книги — они продаются и в маленьких городах, и в больших, есть распространители-книжники. Но интерес как будто исчерпан. А ведь наши книги — это исторически правдивые и, как правило, художественно состоятельные издания. Вот взять Сахаровский центр: там есть хорошая библиотекарь, с которой мы сотрудничаем не первое десятилетие — она сказала, что за все время, что она работает в центре Сахарова, было 10—12 российских историков, которые смотрели наши книги, и сотни иностранцев из Новой Зеландии, из Праги — откуда угодно.

— Куда же делся первоначальный интерес? Неужели так неглубоко это в людях было — только на уровне сенсации?

— Уже годы перестройки показали, что когда советская, большевистская система начинает сама сдирать с себя какие-то шкуры и рядиться в другие, то ничего хорошего из этого не выходит. То есть, хоть все и закамуфлировано, суть этой системы остается прежней.

— Кто же тогда поддерживает антитоталитарную деятельность?

— Разные люди. Помню, как в самом начале издательской деятельности «Возвращения» мы попросили помочь у одного бумажного промышленника, и он нам выделил деньги для первой конференции о ГУЛАГе. А когда я к нему приехал через несколько лет, уже при Путине, он спрашивал: «Ну как, вы уже полностью построили демократию?» Причем спросил на полном серьезе. Это абсолютнейшее непонимание.

— А действительно шанса построить демократию не было никакого?

— У нас был шанс. И я об этом говорил не раз. Но было много плохого преодолимого. У нас есть такая интересная, самоотверженная женщина в Москве, писательница и литературовед Мариэтта Чудакова. Выступая на презентации нашей хрестоматии в литературном музее, она сказала, что беда поколения в том, что родители

Театр при обществе

Автор спектакля «Дороги, которые мы не выбирали» Ольга Непахарева решила рассказать о жертвах сталинских репрессий, основываясь только на подлинном материале. Вот почему каждое звучащее со сцены слово, каждая фраза принадлежат им и только им — бывшим узницам тюрем и лагерей, простым советским женщинам, попавшим в мясорубку 1930-х годов, которые сумели выжить и рассказать людям правду о пережитом, о своих трудных дорогах и о тех, с кем их столкнула судьба.

В основу сценария легли воспоминания Ольги Адамовой-Слиозберг «Путь», книга Евгении Гинзбург «Крутой маршрут», рассказы Ариадны Эфрон — дочери Марины Цветаевой, а также стихи Анны Барковой, Елены Владимировой, Нины Гаген-Торн, Светланы Шиловой, Татьяны Лещенко-Сухомлиной, Галины Воронской, Юли Панышевой.

не знают историю. Когда учились, можно было только подпольно настоящую историю узнать, а издавать это было рискованно. Кроме того, поскольку многие из родителей нынешних школьников были воспитаны самыми доблестными органами, они рассуждают так: событие произошло, кто-то что-то сделал, значит «кому-то это выгодно». Этим людям недоступно понимание того, что кто-то может делать что-либо бескорыстно. Это уже другие категории, то, что они не проходили. А отношение к истории воспитывается в семье. Вот поэтому мы имеем то, что у нас сейчас произошло.

— Поэтому все больше разочарованных людей не хотят упустить время и воспитывают своих детей за рубежом, в эмиграции. Они не верят, что и России могут принести пользу...

— Нам сказали, что в Чехии 200 тысяч русских. Конечно, если в России милиция обирает людей, ворье кругом, правильно они в Чехию уезжают. Вот смотрите, как Россия поднялась во время НЭПа. Короткий период был. Но тогда не было государственного феодализма. Сравнить с тем, что сейчас, невозможно. Каждому чиновнику взятку дай. Например, мы платим такие же налоги, как предприниматели, издавая общественно полезные книги. В Германии есть помощь на общественно-полезные издания. И когда я в Москве рассказываю, что они в Германии получают деньги на аренду помещения, бумагу и прочее — элементарные нужды общественно полезной организации, нам говорят: «Расширяться надо, зарабатывать самим». А мы такие же налоги платим, как другие за дешевые душепитательные книжки, которые романами называются — все под единую гребенку. Поскольку от нас пользы нет чиновникам, они изгаляются, как только кто может. Едва ли не каждые два — три месяца пишут, что у нас задолженность и наше помещение выставляют на аукцион. Вот это реальность.

— Но были же диссиденты! Как они себя проявили с наступлением свободы в конце 80-х?

— Дело в том, что тех, кто по сути своей были диссидентами, было относительно немного, тысяча человек от силы. Советские правители старались не загонять людей в лагеря, а выгнать на Запад, причем даже против их воли. И эти люди, оказавшиеся на Западе, как только началась перестройка, покрасовались, но серьезно ничем уже не занимались. В какой-то Латинской Америке, если свергли диктатора — вся эмиграция, как птицы, поднимается и возвращается на родину. И чехи многие вернулись. В Россию никто не вернулся. Потому что они не верили. Что интересно, некоторые иностранцы с русскими корнями покупают в России земли, имущество, здания, усадьбы. Но не верят в то, что это прочно.

— Шереметьевы, Трубецкие вернулись, проходят многочисленные съезды «бывших». Для чего они это делают?

— Для чего делают — абсолютно понятно. Вместо того чтобы четко настаивать на люстрации, они наслаждаются своим признанием. Слово «демократия» в результате звучит как бранное слово, как синоним беззакония, вседозволенности. Сейчас коррупция пронизывает все.

Взять все выступления наших «демократов»: кто из них говорил о социальном неравенстве, олигархическом капитализме? Кто говорил о людях? Никто.

У реки есть возможность самоочищения до какого-то предела. Я когда-то пытался заняться экологией, и первая публикация (я до этого писал только стихи) была в «Дружбе народов». Один учёный из Владивостока доказал, что деревья, которые растут вдоль дорог, настолько отравлены, что они поглощают углекислый газ и все прочее, но выделяют не кислород, а еще более опасные газы.

— Мы — деревья, растущие вдоль дороги?

— Все дело в том, готово ли это общество к самоочищению или нет. Я когда-то написал антисталинские стихи, оскорбительные для него, можно было раздавить меня, но, вопреки существовавшей мрачной юридической системе, сохранились такие экземпляры, как я. Ничего случайного не бывает. А сейчас они сохраниться не могут.

Марина Добушева
Фото: архив Семена Виленского

Колымский этап

Юрию Осиповичу Домбровскому

Идут,

От ветра встречного пьянея,
И строятся безмолвными рядами.
Потом выносят трупы.

Считают.

И холодно глядят немые сопки.
...Стоят живые мертвыми рядами.

Их принимает некто из ГУЛАГа
И шарит наторенными глазами
По синегубым, по землистым лицам
И повторяет, словно заклинанье:

— Вопросы есть?

— Вопросы есть?

Штыки блестят на солнце.

— Вопросы есть? —

Клыки овчарки скалят.

А высоко,

Незримы и неслышны,

Торжественно поют людские души.

1955

* * *

Когда решетки с окон сняли,
Преобразился этот дом.
Узнал бы здесь тюрьму едва ли
Не побывавший прежде в нем.

Обычный дом, с квартирным рааем,
Где каждый сам своим ключом
Себя спокойно запирает,
Не вспоминая ни о чем.

Сухановка

Моя печальная обитель,
Зачем я нужен здесь, скажите?
Зачем решетка на квадраты
Перерубает свет единый,
Зачем замки, зачем солдаты,
Зачем стенанья жертв невинных,
Что проклинаю день свой каждый
И жду спасительную ночь?
Здесь привиденья,
Дух здесь вражий —
Не черт, но сходное точь-в-точь.

1948

«Возвышенный образ русского военного и русского человека»

*Памяти генерала от инфантерии
Михаила Васильевича Алексеева*

Похороны Верховного руководителя Добровольческой армии генерала от инфантерии М. В. Алексеева.
Екатеринодар, 27 сентября (10 октября) 1918 года.



Добре намерение молодых людей горячо поддержали Мария Михайловна Борель, внучка Михаила Васильевича, и другие его потомки, ныне проживающие в Буэнос-Айресе. Движение «Белое Дело» принципиально реализует свои проекты исключительно на частные пожертвования, которые собираются на каждую конкретную акцию. Так, например, в конце июня в Харькове в храме священномученика Александра при большом стечении молящихся движенцы открыли красивый киот в память офицеров подпольного центра полковника Б. А. Штейфона (1918) и чинов Дроздовской дивизии, погибших при освобождении города (1919).

Средства на увековечивание памяти М. В. Алексеева жертвовали самые разные соотечественники — учёные, школьники, военнослужащие, предприниматели, эмигранты... География их рассеяния: от Парижа и Москвы до Южно-Сахалинска на Дальнем Востоке. Среди русских людей, откликнувшихся на призыв и оказавших нам неоценимую помощь, особенно необходимо отметить экс-чемпиона мира по шахматам Б. В. Спасского, сына расстрелянного офицера-дроздовца, известного историка Н. Н. Рутыча (Рутченко) и московского режиссера-кинодокументалиста А. В. Кирисенко. «Нет слов, чтобы выразить вам нашу совершенно особенную, глубочайшую благодарность за вашу инициативу и ваши труды по созданию памятника нашему дорогому деду, генералу Михаилу Васильевичу Алексееву — человеку глубочайшей веры, истинному православному христианину, великому русскому патриоту, посвятившему всю свою жизнь служению горячо любимой им Родине», — писали жертвователям из Аргентины М. М. Борель и члены ее семьи. — Сейчас, через девяносто лет, в течение которых клевета и ложь без конца возводились на его светлое имя, вы воз-

спектакля можно услышать цитаты из книги Льва Николаевича Толстого «Хаджи Мурат».

Вечером, в 19:30, начался спектакль театра Líšen — «Путин на лыжах» (Putin lyžuje). Потрясающий гротеск на власть в России, в особенности, на бывшего президента В. В. Путина, созданный по книге журналистки Анны Политковской, убитой в 2006 году выстрелом из пистолета. Эта книга в России не издавалась.

Спектакль проходит не в театральном зале, а в огромном шатре, стоящем позади здания театра. Из реквизита — только стол с выезжающими тумбочками, а также кукольные фигуры Путина, Медведева и еще нескольких бывших лидеров СССР и РФ. Сильных моментов в спектакле много, но точка, поставленная в конце представления, незабываема: женщина, которая читала выдержки из книги, поет песню «Черный ворон» в момент, когда из стола вырастает одна красная роза. По окончании спектакля многих зрителей интересовал вопрос, привезут ли его в Россию, на что режиссер загадочно улыбался и тактично уходил от ответа.

Первый день фестиваля подошел к концу. Впечатления от него слегка сумбурные и неоднозначные. По дороге в гостиницу можно было задуматься о том, как чехи, не живя в России, смогли довольно точно передать сложившуюся в ней политическую ситуацию.

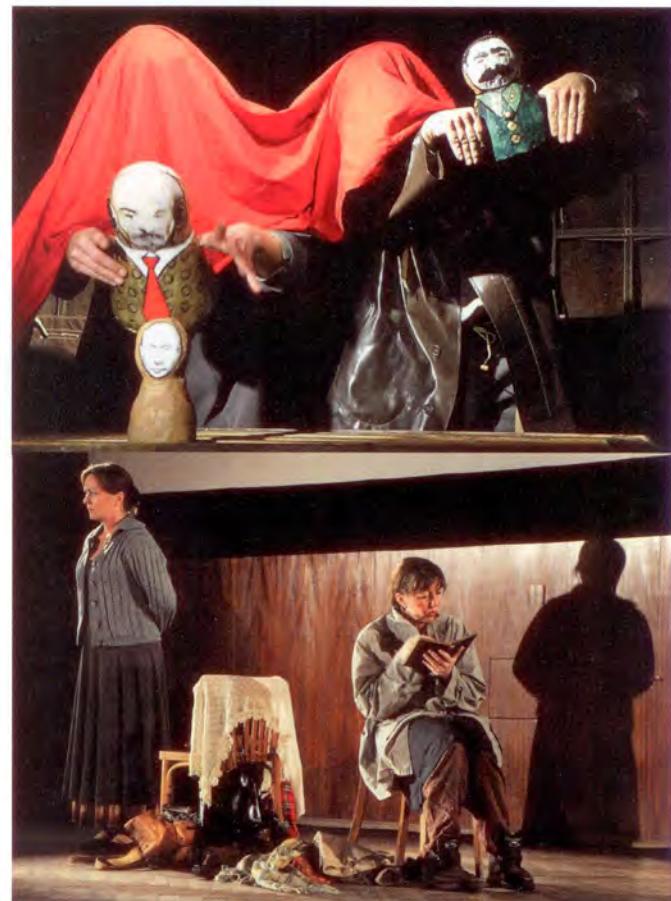
Воскресенье — второй день фестиваля. В начале дня нам снова показывают фильм о войне, а после этого идет презентация фонда помощи чеченским семьям, представителем которого является Яна Градилкова. В эту презентацию вошли фотографии Грозного до войны, во время войны и в наше время, а также история Чеченской республики.

После этого следует театрализованное представление драматической студии из Усти-над-Лабем Torsten Buchsteiner — «Норд Ост» (NordOst). Спектакль рассказывает о террористическом захвате московского театра на Дубровке во время одноименного представления. На сцене три женщины, представительницы трех сторон: террористов, врачей (людей, наблюдавших за происходящим снаружи) и заложников, находившихся в зале. Надо заметить, что спектакль не производит должного впечатления по сравнению с культурными событиями предыдущего дня. Но он взял на себя очень важную функцию, показав войну с разных сторон, никого не обвиняя и никого не жалея. С этого момента мозаика фестиваля «Путинфест» практически собрана, не хватает лишь одной важной детали.

Деталь называлась «Письмо Анне». Фильм Эрика Беркруата Dopis Anně посвящен Анне Политковской: ее жизни, ее работе, ее близким и, главное, ее смерти. Так же, как и в фильме, у участников фестиваля остаются вопросы, на которые не требуется давать ответов: не потому, что их нет, а просто потому, что некоторые ответы проще осознать, нежели произнести вслух.

Фестиваль окончен, мозаика сложена, наш ответ на вопрос «Как?», который мы задали по окончании первого дня, был найден, но появился другой неразрешенный вопрос: «Зачем?»

Лейла Габбасова, Дарья Ермилина
Фото: Боржикой Гайек / Bořivoj Hájek, Divadlo Líšeň



Выставка проходит под патронажем Верховного комиссара ООН по делам беженцев в Чешской Республике (UNHCR)



АЛЕКСАНДР КОЗЛОВ
живопись и скульптура Романтический
конструктивизм
КУРATOR ВЫСТАВКИ: ПРОФ. ЙИРЖИ КАРЬЯШ
ВЕРНИСАЖ ПАТРИЦИЯ КОЗЛОВА
В ГАЛЛЕРЕЕ 18.01 В 18:01
NOVÁ SÍŇ

VERNISSAGE: 18.01.2010 18:01
www.artkozlov.cz



Выставка проходит под патронажем Верховного комиссара ООН по делам беженцев в Чешской Республике (UNHCR)
www.artkozlov.eu e-mail: artkozlov@seznam.cz

Вифлеемское чудо



Вертель конца XIX века из храма св. Вацлава в пражском районе Вршовице

Вертель — фигурное изображение сцены Рождества Христова. В рождественскую пору его можно увидеть в каждой чешской католической церкви. И не только в храмах, но и в частных домах под рождественской елкой часто располагается изображение этой сцены. Традиция изготовления вертепов жива и в наши дни, и занимаются этим делом малые и старые, женщины и мужчины.

Ежегодно в Праге проходит несколько больших выставок таких самодельных вертепов. Материалы, из которых они изготовлены, очень разнообразны: можно увидеть вертепы из бумаги, картона, гипса, пластмассы, деревянные, стеклянные, кружевные, вышитые, и часто из теста, например, пряничные.

Традиция изображения вертепов древняя. Она появилась в Италии приблизительно в середине XVI века — задолго до традиции украшать рождественскую елку.

Фигурное изображение Рождества Христова в Чехии называется не «вертель», а «вифлеем» (betlém) или «ясли» (jeslíčky).

В Евангелии от Матфея и Луки чудо Рождения Спасителя описывается так: «В те дни вышло от кесаря Августа повеление сделать перепись всей земли... И пошли все записаться в свой город. Пошел так же и Иосиф из Галилеи в Иудею... в Вифлеем... записаться с Марией, обрученной ему женой, которая была беременна... И родила Сына своего первенца и спеленала Его и положила Его в ясли, потому что не было им места в гостинице. В этой стране были на поле пастухи, которые содержали стражу у стада своего...»

Центральная сцена места Рождества изображается часто в пещере, а позже пещера сменяется простым навесом или действие переносится в хлев. Новорожденный лежит в соломе, на земле или

в яслях. В этой сцене должны быть обязательно вол и осел, которые своим теплым дыханием согревали Младенца. Это основная группа в сюжете каждого «вифлеема». Позже появились дополнительные фигуры Богородицы и святого Иосифа.

С правой стороны этой сцены начали постепенно появляться фигуры пастухов в типичных позах: некоторые лежат и спят, другие прикладывают руку к уху (прислушиваются к ангельским голосам) илиглядят в даль с рукой над глазами и ищут на небе вифлеемскую звезду. Фигуры пастухов сопровождают стадо овец, часто и фигуры собак.

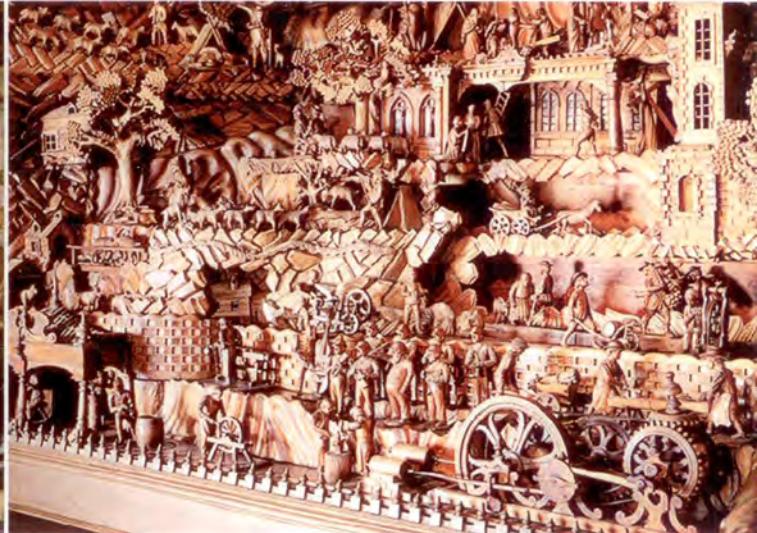
Третья обязательная группа стоит с левой стороны — это фигуры волхвов, которые приносят Младенцу дары. В чешской традиции это три короля: Кашпар, Мелихар и Бальтазар. Их часто сопровождают лошади или даже экзотические животные, такие как верблюды и слоны. Но Рождественские «вифлеемы» бывают гораздо многочленнее: появляются там ангелы, возвещающие о Рождестве, группы музыкантов и, прежде всего, фигуры так называемых дарителей — людей, которые приносят новорожденному Младенцу свои подарки: ягненка, корзинку яблок, каравай хлеба, кувшин молока и так далее. Большинство авторов вертепов анонимы.

Самые известные «вифлеемы» находятся не в Праге, а в Восточной Чехии, в городе Тржебеховице, где в специальном для него построенном





Пряничные «ясли» из костела св. Матфея в Дейвицах



Деревянный «Вифлеем Пробошта» из г. Тржебиховице

здании расположен знаменитый деревянный механический «Вифлеем Пробошта» (Proboštův betlém), который побывал даже на всемирных выставках. Более двух тысяч фигурок, составляющих этот памятник культуры, создали около ста лет назад резчики по дереву Йозеф Пробошта и Йозеф Капуциан. Около 200 фигурок, при этом, двигаются.

В городе Йиндржихув Градец, в Южной Чехии, находится самый большой в мире (что зафиксировано в Книге рекордов Гиннеса) вертеп — так называемые «Ясли Криза» (Krýzovy jesličky). Над этим произведением народного творчества мастер-чулочник Томаш Криза трудился более 60 лет. «Вифлеем», кроме ландшафта и многочисленных строений, составляют 1398 фигурок людей и животных, из которых 133 приводятся в движение особым механизмом: овцы идут по мостику через ручей, пасущиеся овцы кивают головами, фигура кузнеца поднимает молот, дарители несут свои дары. На сложном фоне за Святой пещерой изображены дома тех городов и деревень, где жил мастер-резчик.

Оба «вифлеема» можно увидеть в течение всего года, не только в рождественскую пору. И это необыкновенное зрелище для детей и взрослых. Кроме того, в каждом областном музее в отделении этнографии бывают вертепы местного производства. А в пражском Этнографическом музее представлены «вифлеемы» всех чешских регионов с большим набором пояснительных текстов.

Но куда вам зайти во время прогулок по Праге?

Самый популярный «вифлеем» находится на Градчанах в церкви Девы Марии Ангельской на территории монастыря Ордена капуцинов. 43 фигуры в рост человека вырезаны из дерева и одеты в костюмы времени своего возникновения — XVII века. Церковь,

расположенную рядом со знаменитой Лоретой, вы найдете просто: там всегда бывают очереди. Еще одна примета храма: в стене его фасада сохранились прусские ядра со времен обстрела Праги в 1757 году. Эти «ясли» можно увидеть только в рождественские праздники: 24 декабря после мессы, начинающейся в 16.00, 25—30 декабря с 9.30 до 17.00, 31 декабря с 9.30 до 15.00, 1—6 января с 9.30 до 17.00. Фигуры в человеческий рост можно увидеть под Рождество и в расположенному поблизости Страговском монастыре.

Большой популярностью пользуется пряничный «вифлеем» в церкви святого Матфея (sv. Matěje) в районе Дейвице (улица U Matěje). История этих «яслей» началась в 1972 году, в период нормализации, когда прихожанка Гелена Горалкова, художница, в благодарность за заботу о своей матери принесла под Рождество священнику коробку с пряничными фигурками для минistrantов. Священник был поражен, увидев 30 разукрашенных пряничных фигурок, изображавших святое семейство, волхвов и животных, и решил выставить их к празднику в храме. Новый ароматный «вифлеем» имел огромный успех: Гелена Горалкова продолжала ежегодно, с октября до Рождства, печь и разукрашивать пряники, и однажды их число достигло 300. С 2002 года изготовлением пряничного «вифлеема» занимается ученик художницы Даниэл Зитек. Пряничные фигуры ежегодно возобновляются. Но, имейте в виду, и там бывают длинные очереди. В праздники на пряничный вертеп можно посмотреть только в отведенные часы: 24 декабря с 9.00 до 16.00, 25—27, 31 декабря и 1 января с 11.00 до 18.00; в течение всего января в храм можно попасть только в выходные дни с 14.00 до 18.00.

Анастасия Копршивова
Иллюстрации — из архива автора



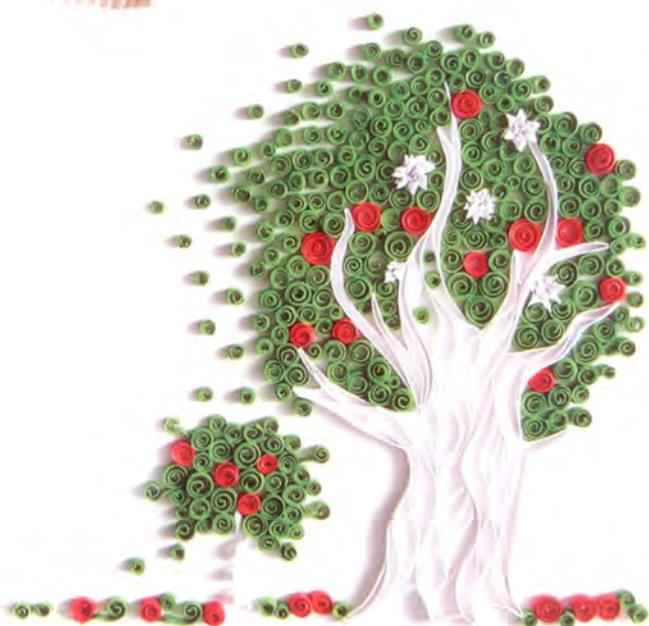
Чудеса из бумаги

Не зря бытует мнение, что жители Азии живут не только до 120 лет и более, но и сохраняют трезвый ум и память до этого же возраста. Так происходит во многом благодаря тому, что они с детства



занимаются бумажным искусством. Даже в домах для престарелых с людьми занимаются складыванием из бумаги.

Но насколько необычно то, что этим можно заниматься профессионально посреди Европы. Александра Петрякова, дипломированный специалист Корейских бумажных искусств, рассказала нам о себе, творчестве и мудрости Востока.



— Александра, расскажите, пожалуйста, о корейском оригами, которым вы занимаетесь. В чем его отличие, например, от японского?

— Правильнее сказать — корейским бумажным искусством, куда входит и оригами, как подвид. Всего есть четыре направления: первое — это «ханди», картины из бумаги, которые делаются по особенной технологии. Второе и третье направление объединяет «квиллинг». Он бывает из тонких полосок бумаги или гофрированного картона, который более популярен, потому что картон более крупный, с ним легче работать и готовые изделия можно забрать сразу после окончания занятия. И четвертое направление — это оригами, но опять же, отличающееся от плоскостного японского оригами — трехмерное или 3D-оригами. Бумажное искусство зародилось в Японии и получило развитие в остальных странах Востока. Отличие корейского состоит в том, что, во-первых, только оно занимается «квиллингом» из гофрированного картона, а во-вторых, именно в Корее получило наибольшее развитие трехмерное оригами — фигуры, которые складываются из блоков. Еще одна техника — это рисование бумагой или «хандигырим», она есть практически только в Корее. Точнее, такое же направление искусства есть и в Японии, но там используется другая бумага и технология.

— Где Вы учились бумажному искусству? Как вышло, что Вы начали этим заниматься?

— Я занимаюсь этим уже несколько лет. Моя дочь увидела однажды фигурку оригами и очень загорелась. Мы записались на курсы, ей понравилось, освоили. Но дальше захотелось обучаться у первоисточника, в России этого нет, по крайней мере, на Дальнем Востоке, где мы жили. Начали узнавать, и выяснилось, что это искусство пришло из Южной Кореи, и я приняла решение поехать учиться в Сеул в Корейскую ассоциацию оригами. Вообще, обучение проходит в течение года, по одному занятию в неделю, но для меня как иностранки специально сократили курс. Я занималась с восемь утра до восьми вечера и смогла все освоить за две недели. Через месяц после окончания курса мне сообщили, что Корейская ассоциация оригами подтверждает качество моих работ, выдает мне диплом

и приглашает в Сеул на торжественное вручение. Там мне сказали, что я вторая русская в мире, имеющая такой диплом. После этого, вернувшись в Россию, я стала учить уже не только дочку, но и организовала общественные курсы для взрослых и детей.

— Было ли что-то особенное, необычное в процессе обучения?

— Забавный случай со мной произошел в самом начале. У меня было несколько учителей по каждой технике, и первое занятие должно было проходить в номере гостиницы, где я проживала, потому что в тот день в Корее был праздник и школа была закрыта. Ровно в семь утра в дверь позвонила кореянка, я ей сказала что-то по-английски, вроде «Hello, good morning». Она молча, как немая, прошла, достала материалы и начала все раскладывать на столе. Она оказалась учительницей. Я связалась с людьми, которые нашли для меня эту школу, и они мне объяснили, что это очень известная учительница в Корее, но по-английски она вообще не говорит, поэтому все обучение будет проходить посредством знаков. Но, если что-то будет непонятно, то мне сейчас же пришлют переводчицу. Для того чтобы заниматься более качественно, я попросила переводчицу. Она объяснила все основы в течение первого часа, и потом до восьми вечера мы занимались одни с этой милой бабушкой, не произнеся ни слова. Только перерыв на чай-кофе — и опять работать. Я была очень удивлена тому, что можно учиться и понимать абсолютно все, не зная языка. Как-то само собой было ясно, правильно ли строишь композицию, правильно ли применяешь материал... Это было очень интересно.

— Бумажное искусство в Чехии мало распространено, во всяком случае, не так, как в России, например. Как в Чехии складывается Ваша деятельность в этом направлении?

— В Чехии бумажная техника практически не развита, но сейчас она начинает активно развиваться в Германии, и я надеюсь, что оттуда она придет и сюда. Конечно, конкурировать с традиционными чешскими искусствами, такими, как бисероплетение и керамика очень сложно. Я предлагала свои услуги многим заведениям и в настоящий момент веду курсы для чешских детей в клубе «Komunitn centrum» в Праге 4, там очень много различных видов искусств, теперь и корейское бумажное искусство. В моей группе сейчас занимается 14 детей, затем у нас проходят курсы со взрослыми. Причем, что касается взрослых чехов, они любят заниматься по выходным с 10 утра до пяти вечера и осваивать сразу все техники. Более того, взрослые, обучающиеся в течение дня, постоянно покупают материалы и учебную литературу для того, чтобы потом создавать подобные изделия дома со своими детьми или в школах, детских садах... И, конечно, я работаю в индивидуальном порядке. Курсы проходят по договоренности у меня дома или у ребенка.

Постепенно у людей просыпается интерес, я даже сама не ожидала. Сначала была группа из пяти человек, через неделю было восемь, еще через неделю уже было 14 человек, сейчас набирается вторая группа, и дети очень активно занимаются, появляется все больше желающих.

— А вообще такие изделия продаются?

— Массово, я думаю, нет. Украшения и изделия делаются на заказ, многие продавались, мною в частности, на различных выставках, которые проходят в Праге. Чехи, как правило, покупают небольшие работы, зато крайне активно приобретают материалы для этих работ. То есть, они могут купить работу за 50 крон, а материала и литературы на 500 крон для того, чтобы самим осваивать дома. Не знаю, как у них получалось с первого раза, хорошо или не очень, но они очень активно этим пользовались. Бумажные картины часто используются для украшения стен офисных и жилых помещений. Что касается «квиллинга» из тонких полосок бумаги, с помощью него делаются очень красивые украшения, в частности броши, серьги и даже кольца. После создания их покрывают бесцветным лаком в несколько слоев, и можно ими хоть пыль вытирать, не боясь, что бумага расклейтся. Такие украшения очень популярны среди людей, у которых аллергия на металлы.

— Такой вид творчества не только интересен, но и очень полезен для развития мелкой моторики. У вас занимались люди с такими проблемами?

— У меня есть несколько таких детей. Мы с ними занимаемся в индивидуальном порядке, чтобы им было комфортно в психологическом плане, и результат был быстрее, потому что таким образом я уделяю все внимание только одному ребенку. Нужно сказать,



что первые улучшения появляются уже после третьего—четвертого занятия. Ребенку становится все легче с чем-то совладать. «Квиллингом» из картона можно заниматься с детьми уже с четырех лет, они не только все понимают — самое главное, что они практически все могут сделать без помощи взрослых. Не каждая техника это позволяет, например, бисероплетение в таком раннем возрасте просто невозможно. Оригами воспитывает у ребенка много необходимых для правильного развития навыков. Внимательность, усидчивость, творческое мышление, умение сочетать различные цвета. Что очень важно — построение композиции из отдельных элементов и, конечно же, это мелкая работа пальчиками, которая развивает моторику, мыслительные процессы, последовательность и воображение.

Анна Жарко

Фото: Олег Воронов, архив автора



Слово Детям

Дорогие друзья!

Наступает любимая всеми пора рождественских и новогодних праздников. Мы ждем их, загадывая желания, предвкушая сюрпризы и надеясь на добрые встречи с близкими людьми.



Наши постоянные корреспонденты, ученики гимназии «Диалог», прислали в редакцию подробные сочинения, пожалуй, на самую приятную из возможных тем — «В ожидании Нового года».

Почитайте отрывки из них. Наверное, и вас, друзья, в канун праздника переполняют восторженные мечты и самые радостные чувства.

Меликсяян Эдик:

«В Новогодний вечер все пускают петарды, зажигают бенгальские огни. И всюду сразу же становится ярко, празднично. Я тоже жду подарок! Для меня он всегда неожиданный...»

Жуков Илья:

«Я очень люблю Новый год! Когда я утром первого января просыпаюсь, то под елкой нахожу подарок. Маленьким детям говорят, что их туда кладет Дед Мороз. Но это не так. Жаль, конечно, но ведь если подарки под елку кладут родители, то можно попросить их о том, что ты хочешь, а не ждать от Деда Мороза чего-то другого... Я всегда жду Нового года. Не только из-за подарков, но еще из-за праздника. Мы всей семьей лепим пельмени и смотрим телевизор. Как здорово, когда вся семья рядом!»

Витаригова Айза:

«Я всегда с нетерпением жду его! Пожалуй, это удивительный праздник, который позволяет поверить, что чудо — вот оно, близко. Ждет ли что-то плохое или хорошее — не имеет значения. Это история каждого... Все, что было раньше, осталось в прошлом году. В новом году нас ждет множество сюрпризов, событий и неожиданностей...»



Ученики гимназии «Диалог» поздравляют всех юных читателей журнала «Русское слово» с новым 2011 годом!

И пусть личная история каждого из вас впередь будет только счастливой!

Встреча Нового года в России стала главным зимним праздником относительно недавно — около 80 лет назад. До этого дети получали подарки на Рождество, и именно с этим праздником связан целый жанр во всемирной и русской литературе.

Привычным рождественским подарком для читателей XIX века были святочные рассказы, опубликовавшиеся на страницах журналов и газет. Действие этих историй относилось к периоду между Рождеством и Крещением.

Святочные или рождественские рассказы были очень разными: добрыми и трогательными, фантастическими и ироническими, печальными и даже скорбными, назидательными и сентиментальными — они всегда пытались умягчить людские сердца. Истории вмещали в себя мечты о доброй и радостной жизни, о щедрых и бескорыстных душах, о милосердном отношении друг к другу, о победе добра над злом.

Основателем жанра рождественского рассказа принято считать Чарльза Диккенса, автора знаменитой «Рождественской песни» о скряге Скрудже, ставшей основой для множества кинофильмов и театральных спектаклей. Вы также наверняка вспомните трогательную и грустную сказку Ганса-Христиана Андерсена «Девочка со спичками».

В России традиция Диккенса прижилась и стала очень популярной. Многие знаменитые русские писатели конца XIX — начала XX века написали рассказы, посвященные чудесному периоду рождественских праздников. Их читали долгими январскими вечерами у праздничной елки родители детям — во времена, когда не было телевизоров и компьютеров. Попробуйте и вы дома провести хоть один вечер так, как его проводили ваши прабабушки и прадедушки — возможно, вам удастся ощутить настоящий дух рождественских праздников.

О том, как сто лет назад выглядело русское Рождество, очень ярко рассказал Иван Сергеевич Шмелев в своей повести «Лето Господне», написанной в эмиграции во Франции. Писатель хотел рассказать о былом своему крестнику Иву Жантийому, а вместе с ним — и всем детям русской эмиграции. Первым в 1928 году появился очерк «Наше Рождество. Русским детям».

Ты хочешь, милый мальчик, чтобы я рассказал тебе про наше Рождество. Ну, что же... Не поймешь чего — подскажет сердце.

Как будто я такой, как ты. Снежок ты знаешь? Здесь он — редко, выпадет — и стаял. А у нас повалит — свету, бывало, не видать, дня на три! Все завалит. На улицах — сугробы, все бело. На крышах, на заборах, на фонарях — вот сколько снегу! С крыш свисает. Висит — и рухнет мягко, как мука. Ну, за ворот засыпает. Дворники сгребают в кучи, свозят. А не сгребай — увязнешь.

...Перед Рождеством, — дня за три, на рынках, на площадях лес елок. А какие елки! Этого добра в России сколько хочешь. Не так, как здесь — ты-

чинки. У нашей елки... как отогреется, расправит лапы, — чаща. На Театральной площади, бывало, — лес. Стоят, в снегу. А снег повалит — потерял дорогу! Мужики, в тулупах, как в лесу. Народ гуляет, выбирает. Собаки в елках — будто волки, право. Костры горят, погреться. Дым столбом. Сбитенщики ходят, аукются в елках: «Эй, сладкий сбитень! калачики горячи!..» В самоварах, на долгих дужках, — сбитень. Сбитень? А такой горячий, лучше чая. С медом, с имбирем — душисто, сладко. Стакан — копейка. Калачик мерзлый, стаканчик сбитню, толстенький такой, граненый, — пальцы жжет. На снежку, в лесу... приятно!

...В Сочельник, под Рождество, — бывало, до звезды не ели. Кутью варили, из пшеницы, с медом; взвар — из чернослива, груша, шептала... Ставили под образа, на сено. Почему?.. А будто — дар Христу. Ну... будто. Он на сене, в яслях. Бывало, ждешь звезды, прорешь все стекла. На стеклах лед, с мороза. Вот, брат, красота-то!.. Елочки на них, разводы, как кружевное. Ноготком прорешь — звезды не видно? Видно! Первая звезда, а вон — другая...

Период от Рождества до Крещения — с 7 до 19 января — называется Святками. На Святки обычно гадали:

*Раз в крещенский вечерок
Девушки гадали:
За ворота башмачок,
Сняв с ноги, бросали;
Снег пололи; под окном
Слушали; кормили
Счетным курицу зерном;
Ярый воск топили;
В чашу с чистою водой
Клали перстень золотой,
Серьги изумрудны;
Расстилали белый плат
И над чашей пели в лад
Песенки подблудны.*

Бросая за ворота башмачок, девушки смотрели, в какую сторону он «смотрит»: там, стало быть, ждала судьба, туда предстояло выйти замуж. «Под окном слушали» — значит, прислушивались к чужим разговорам, доносящимся

из окон. Первое же упомянутое мужское имя означало имя будущего мужа. «Ярый восктопили» — растопленный воск лили в воду и по получившимся узорам и фигуркам предсказывали судьбу. А потом каждая из девушек снимала с себя какое-нибудь украшение («перстень золотой, серьги изумрудные») и складывала на блюдо, которое покрывалось белым платком. Под специальные «подблудные» (от слова «блюдо») песни украшения по очереди доставали и предсказывали будущее по тому, на какое слово пришлось то или иное украшение.

Что, подруженька, с тобой?

*Вымолви словечко;
Слушай песни круговой;
Вынь себе колечко...*

— говорят подружки девушке Светлане. Вынуть колечко — к свадьбе.

Приведенные здесь отрывки — из баллады (так называется стихотворное произведение со сказочным или героическим сюжетом) «Светлана», написал которую русский поэт Василий Андреевич Жуковский.



А вот отрывок из искрящейся смехом повести Николая Васильевича Гоголя «Ночь перед Рождеством»:

Метели как не бывало. Снег загорелся широким серебряным полем и весь обсыпался хрустальными звездами. Мороз как бы потеплел. Толпы парубков и девушек показались с мешками. Песни зазвенели, и под редкою хатоу не толпились колядующие.

Чудно блещет месяц! Трудно рассказать, как хорошо потолкаться в такую ночь между кучею хохочущих и поющих девушек и между парубками, готовыми на все шутки и выдумки, какие может только внушил весело смеющаяся ночь. Под плотным кожухом тепло; от мороза еще живее горят щеки; а на шалости сам лукавый подталкивает сзади.

Кучи девушек с мешками вломились в хату Чуба, окружили Оксану. Крик, хохот, рассказы оглушили

кузнеца. Все наперерыв спешили рассказать красавице что-нибудь новое, выгружали мешки и хвастались палянцами, колбасами, варениками, которых успели уже набрать довольно за свои колядки.

Речь здесь идет еще об одной праздничной традиции: на Рождество девушки и парни колядовали: ходили по дворам, пели веселые песни о Рождестве и получали за это подарки, чаще всего — что-нибудь съестное с праздничного стола (эта традиция существует и здесь, в Чехии). В приведенном отрывке «парубки» — парни, «кожух» — туалуп из овчины, «лукавый» — одно из названий черт, «паляница» — праздничный пшеничный хлеб. В рождественскую ночь, как и в новогоднюю, проходит немало чудес, и вы узнаете об этом, прочтя волшебную повесть Гоголя.

Однако рассказы и стихи о Рождестве и Новом году бывают не только веселыми. Очень часто они повествуют об отчаявшихся людях, помочь которым может только чудо. И это чудо происходит, как, например, в рассказе Александра Ивановича Куприна «Чудесный доктор». Убогим и нуждающимся русские классики посвящали и другие произведения, не всегда со счастливым концом, но всегда привлекающие внимание к малоприятным сторонам жизни, где есть голод и болезни. Чаще всего главными героями святочных рассказов были дети. Такой рассказ написал, например, Федор Михайлович Достоевский, он называется «Мальчик у Христа на елке». Константин Михайлович Станюкович посвятил этой же теме рассказы «Рождественская ночь» и «Елка».

Одно из наиболее известных произведений о Рождестве и ожидании чуда — рассказ Антона Павловича Чехова «Ванька».

Мальчик Ванька, отданый в ученье к жестокому сапожнику, пишет письмо деду — единственному близкому человеку, оставшемуся у него. Он описывает свою нелегкую жизнь и умоляет деда забрать его домой.

...Ванька судорожно вздохнул и опять уставился на окно. Он вспомнил, что за елкой для господ всегда ходил в лес дед и брал с собою внука. Веселое было время! И дед крякал, и мороз крякал, а глядя на них, и Ванька крякал. Бывало, прежде чем вырубить елку, дед выкуривал трубку, долго нюхает табак, посмеивается над озябшим Ванюшкой... Молодые елки, окутанные инеем, стоят неподвижно и ждут, которой из них помирать? Откуда ни возьмись, по сугробам летят стрелой заяц... Дед не может чтоб не крикнуть: «Держи, держи... держи! Ах, куцый дьявол!» Срубленную елку дед тащил в господский дом, а там принимались убирать ее... Больше всех хлопотала барышня Ольга Игнатьевна, любимица Ваньки. Когда еще была жива Ванькина мать Пелагея и служила у господ в горничных, Ольга Игнатьевна кормила Ваньку леденцами и от нечего делать выучила его читать, писать, считать до ста и даже танцевать кадиль. Когда же Пелагея умерла, сироту Ваньку спровадили в людскую кухню к деду, а из кухни в Москву к сапожнику Алехину...

Написав письмо, Ванька пишет адрес на конверте: «На деревню дедушке».

Он засыпает, счастливый, не подозревая о том, что его письмо не дойдет и ничего в его тяжелой жизни не изменится.

И все же, Рождество и Новый год — самая любимая пора в году.

Мы поздравляем вас, ребята, а также ваших родителей, дедушек, бабушек и друзей!

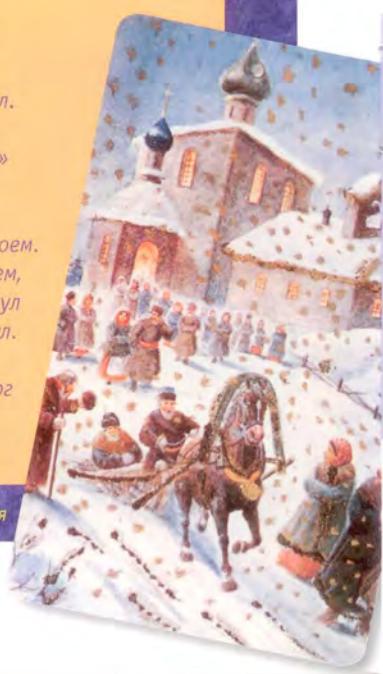
Желаем, чтобы под елкой вы обнаружили... самое заветное, самое долгожданное, что принесет вам много-много радости!

Ведь в этот праздник люди дарят друг другу чудеса. Прочтите несколько рождественских рассказов и убедитесь в этом сами! Но не забывайте и о главном событии, с которым связан праздник Рождества. Ему посвятил это стихотворение поэт Иосиф Бродский:

Бегство в Египет (2)

В пещере (какой ни на есть, а кров!
Надежней суммы прямых углов!)
в пещере им было тепло втроем;
пахло соломою и тряпьем.
Соломеною была постель.
Снаружи молола песок метель.
И, вспоминая ее помол,
спросонья ворочались мул и вол.
Мария молилась; костер гудел.
Иосиф насупясь, в огонь глядел.
Младенец, будучи слишком мал
чтоб делать что-то еще, дремал.
Еще один день позади — с его
тревогами, страхами: с «ко-го-го»
Ирода, выславшего войска;
и ближе еще на один — века.
Спокойно им было в ту ночь втроем.
Дым устремлялся в дверной проем,
чтоб не тревожить их. Только мул
во сне (или вол) тяжело вздохнул.
Звезда глядела через порог.
Единственным среди них, кто мог
знать, что взглядел ее означал,
был Младенец; но он молчал.

Постоянные ведущие рубрики — Людмила Свирская, Марина Обминская





РЕКЛАМА
в газетах и
журналах,
на ТВ,
в интернете.
подписка

Интернет-БИБЛИОТЕКА (Полные оригиналы "бумажных" СМИ)
Газеты и журналы Европы
[W.W.W.PressaRu.EU](http://PressaRu.EU)

ИНТЕРНЕТ-БИБЛИОТЕКА
Здесь каждый найдет, что почитать!
газеты и журналы
Европы

более 1000 номеров

Также актуальный
номер, архив -

РУССКОЕ СЛОВО

КЛАССИЧЕСКОЕ РУССКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЧЕХИИ

Гимназия с 1 по 11 класс Экстернат Детский сад с 2-х лет

10 лет в Праге

- Углубленное изучение английского и чешского языков
- Полунаписон с 9.00 до 17.00
- Кружки: музыка, рисование, каратэ, Break Dance
- Общешкольные мероприятия
- Возможность проживания детей в семье
- До 10 учащихся в классе
- До 15 детей в детском саду
- Закрытая территория

Гимназия «Диалог» располагает собственным учебным центром, состоящим из нескольких корпусов, детского сада, спортивных и игровых площадок; находится в экологически чистом месте (6 минут от метро Zličín)

Praha-západ, 252 19 Chrášťany 14
tel/fax: +420 257 950 145, mobil: 602 842 390
e-mail: dialogschool@centrum.cz, www.dialogschool.cz

Зимняя сказка 2011

6 января 2011

в 17.30 Праздничный концерт
в Доме Культуры Теплице

7 января 2011

в 16.30 в Пражском Конгресс-центре
пройдет традиционная елка
«Зимняя сказка» (Zimní pohádka)

Елка проходит под покровительством главы департамента по культуре
пражской мэрии и Посольства России в Чехии

Яркое и красочное представление понравится детям самого разного возраста.
7 января с 16.30 в фойе маленькие гости получат возможность спеть, станцевать, поводить хороводы вокруг елки, поиграть в игры с Дедом Морозом и Снегурочкой.
7 января в 17.00 — начало представления: оригинальные сюжетные идеи современных и классических танцев, красивая хоровая и фольклорная музыка, яркие костюмы.
Всех гостей ждет грандиозный праздничный конфетти-фейерверк и сладкие подарки, а ростовые куклы не заставят скучать всех гостей!
Подарите праздник «Зимней сказки 2011» себе и своим детям!
Спешите, количество билетов ограничено!

Билеты

Теплице: 50/100 крон, продажа билетов в кассе ДК Теплице.
Прага: 150/270 крон (детский включает новогодний подарок).
Продажа билетов — в Ticketpro, Ticketart, Ticketstream.

Организатор — Благотворительный Фонд «Международный Форум Молодежи»
www.children-festivals.com, тел.: +420 605 252 222

Театр DIVADLO 90: U Valšů

В субботу
18-го
декабря

Премьера спектакля
ЮМОРА
знаменитого русского
писателя-юмориста

В субботу
18-го
декабря

Аркадия Аверченко

«Русские люди»

Постановка известных деятелей театра:
госпожи режиссера ЯСИНСКОЙ, госпожи сценографа АСТАШИНОЙ
и господина хореографа КОЛЬВА

Пьеса написана по рассказам Аркадия Аверченко, русского писателя-эмигранта, жившего и похороненного в Праге. Спектакль поставлен при старании общества «Русская традиция» на деньги министерства просвещения ЧР.

Артисты театра:

Илья Жербер, Татьяна Елезова; Александр Российченко, Варинэ Мкртчян, Ева Добушева, Андрей Лысков; Жорж Васильев, Юлия Ильяшенко, Наталия Покудова, Мария Бондаренко, Дмитрий Шарандин, Мария Куренкова, Анастасия Краснова, Анна Вострикова, Полина Понюхина, Франческо Зонн, Ксения Гореева.

Начало ровно в 5 часов вечера

Цены мест: кресло 150 крон, стоять 100 крон, студенческие 50 крон

Билеты ежедневно продаются в кассе: DIVADLO 90: U Valšů
Karolíny Světlé 18, Praha 1 – Dům PORTUS

Касса открыта в рабочие дни с 8.00 до 15.30 и за час до начала представления.
Заказ билетов по адресу: rezervace@divadlo90.cz
Телефон кассы: 222 333 555

Импресарио И. Золотарев

Кинооператор В. Муратов